



**ТЕОРИЯ И МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ И ВОСПИТАНИЯ (ПО ОБЛАСТЯМ И УРОВНЯМ
ОБРАЗОВАНИЯ)/THEORY AND METHODS OF TEACHING AND UPBRINGING (BY AREAS AND LEVELS OF
EDUCATION)**

DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2026.168.97> EDN: YXGMWP

**ИЗУЧЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО СТУДЕНТАМИ-СТОМАТОЛОГАМИ С
ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ**

Научная статья

Ковынева И.А.¹, Петрова Н.Э.^{2,*}

¹ORCID : 0000-0003-1089-7635;

²ORCID : 0000-0001-6693-690X;

^{1,2}Курский государственный медицинский университет, Курск, Российская Федерация

* Корреспондирующий автор (na_tali68[at]mail.ru)

Предложена: 13.04.2026; Принята: 27.05.2026; Опубликовано: 17.06.2026

Аннотация

Статья посвящена изучению идиоматических выражений русского языка при обучении иностранных студентов из ближнего зарубежья на занятиях по русскому языку как иностранному (РКИ) в медицинских вузах Российской Федерации. Исходя из того, что данное исследование было направлено на изучение фразеологических единиц семантического поля *зуб / зубы*, предлагаемый материал ориентирован в первую очередь на обучение студентов-иностранцев стоматологического факультета. Проанализировав множество публикаций, авторы пришли к заключению о том, что при изучении английского и других иностранных языков идиоматическим выражениям уделяют достаточно много внимания, однако при изучении языка специальности предпочтение отдаётся преимущественно терминологии, нежели идиоматике. При изучении медицинского дискурса на занятиях русского языка как иностранного авторы ряда статей предлагают вводить медицинскую фразеологию, которая связана с симптоматикой, номинацией и описанием заболеваний, напрямую связанных со специальностью лечебное дело. Фразеологизмы семантического поля *зуб / зубы* не только связаны со стоматологией, но и имеют общекультурное значение. Предлагаемое исследование направлено на расширение тематического и профессионального диапазона медицинских фразеологизмов, изучаемых на уроках русского языка как иностранного с иностранными студентами-медиками.

Ключевые слова: медицинский дискурс, фразеология, идиома, идиоматические обороты, идиоматические единицы, медицинские фразеологизмы, профессиональная лексика, стоматологическое образование, языковая компетенция, социокультурная компетенция.

**STUDYING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE BY DENTIST STUDENTS USING PHRASEOLOGICAL
UNITS**

Research article

Kovyneva I.A.¹, Petrova N.E.^{2,*}

¹ORCID : 0000-0003-1089-7635;

²ORCID : 0000-0001-6693-690X;

^{1,2}Kursk State Medical University, Kursk, Russian Federation

* Corresponding author (na_tali68[at]mail.ru)

Suggested: 13.04.2026; Accepted: 27.05.2026; Published: 17.06.2026

Abstract

The article is devoted to the study of idiomatic expressions of the Russian language when teaching foreign students from neighboring countries in classes on Russian as a foreign language (RFL) in medical universities of the Russian Federation. Based on the fact that this study was aimed at studying phraseological units of the semantic field *tooth / teeth*, the proposed material is focused, first of all, on teaching foreign students of the dental faculty. Having analyzed many publications, the authors came to the conclusion that when studying English and other foreign languages, idiomatic expressions are given a lot of attention, but when studying a special language, preference is given mainly to terminology rather than idiomatics. When studying medical discourse in classes on Russian as a foreign language, the authors of a number of articles propose to introduce medical phraseology, which is associated with the symptoms, nomination and description of diseases directly related to the specialty of general medicine. Phraseologisms of the semantic field *tooth / teeth* are not only associated with dentistry, but also have general cultural significance. The proposed study is aimed at expanding the thematic and professional range of medical phraseological units studied in Russian as a foreign language lessons with foreign medical students.

Keywords: medical discourse, phraseology, idiom, idiomatic turns of phrase, idiomatic units, medical phraseological units, professional vocabulary, dental education, language competence, sociocultural competence.

Введение

Глобализационные процессы, обусловившие интеграцию мировой экономики, науки, образования и культуры, влияют на все сферы деятельности человека, с одной стороны, упрощая и унифицируя, с другой — напротив,



усложняя (И.А. Ковынева, Н.Э. Петрова, Т.Н. Мельникова, Е.И. Гринкевич [1], Л.С. Ахмаджов [2]). В Российской Федерации учатся студенты как дальнего, так и ближнего зарубежья. Контингент из СНГ абсолютно разнородный. Так, в нашем университете студенты учатся преимущественно на стоматологическом и лечебном факультетах. Это молодые люди из таких республик, как Беларусь, Узбекистан, Таджикистан, Азербайджан. Все они, как правило, получили возможность обучаться по государственной линии в рамках межгосударственных соглашений. Такие студенты должны знать государственный язык РФ. Однако их знания зависят от многих факторов: уровня владения русским языком в семье, качеством школьного образования, государственной политикой по отношению к русскому языку и его функционированию в стране, гражданами которой являются эти студенты.

Молодые люди, уезжающие за границу, чтобы получить качественное и доступное образование, не только приобретают желанную профессию, но и расширяют свой кругозор, приобщаясь к чужой культуре и традициям (Т.Н. Мельникова [1], А.Н. Щукин [3], Н.Э. Петрова [4], К.М. Лопата, Ю.А. Воробьева [5], Н.И. Рокунова, О.В. Слугина [6]). Знакомство таких студентов с идиоматикой, связанной с их будущей профессией, является путём, объединяющим формирование профессиональной и социокультурной компетенции на основе русского языка, который студенты из СНГ изучают в течение двух первых курсов на базе дисциплин «Иностранный (русский) язык» и «Иностранный язык как средство профессиональной коммуникации врача», а иностранцы из дальнего зарубежья, кроме вышеназванных дисциплин, изучают такой предмет, как «Языковая подготовка к клинической практике» (3 курс).

В настоящее время многочисленные научные исследования посвящены изучению английских фразеологизмов с целью знакомства с английским языком, англоязычным медицинским дискурсом (К.М. Лопата, Н.Э. Петрова [7], R.R. Rajabov [8]). Если же речь идёт о фразеологии русского языка, то чаще всего в статьях она используется в компаративном аспекте или же представлена с целью её классификации и систематизации, в том числе и русскоязычном медицинском дискурсе (А.Ю. Груздов [9], Е.С. Томаровская [10], Е.В. Лескова [11], О.П. Игнатенко, Ю.Г. Фатеева [12]). При этом многие исследователи утверждают, что изучение фразеологических единиц (ФЕ) является эффективным средством мотивации в процессе не только языковой, но и профессиональной подготовки (Т.Н. Мельникова, И.А. Ковынёва [1], И.А. Романов, Н.Э. Петрова [13]). При чтении художественной литературы, просмотре фильмов, личном общении и в сфере профессиональной коммуникации часто встречаются ФЕ.

Следует отметить, что использование идиоматических выражений, связанных с работой врача-стоматолога, до настоящего времени не нашло отражения в современных научных публикациях, более того, не предпринимались попытки описания методических подходов в процессе обучения с использованием ФЕ, связанных с «зубами», которых в русском языке очень много. Многолетний преподавательский опыт показал, что этот пласт русской лексики принимается студентами, обучающимися на стоматологическом факультете, с большим вниманием, что способствует повышению мотивации и интереса к изучению профессионального (медицинского) дискурса.

Цель данного исследования — изучение и анализ идиоматического материала, который можно использовать в процессе обучения студентов-стоматологов из стран как ближнего, так и дальнего зарубежья на уроках РКИ. Для осуществления данной цели предполагается провести изучение и отбор ФЕ семантического поля «зуб/зубы», систематизировать и сгруппировать их по значениям. Для реализации цели и задач были использованы следующие общенаучные методы: анализ и синтез теоретического материала в учебниках, научных и учебно-методических публикациях, связанных с фразеологией и её преподаванием; метод системной выборки идиом с их последующей систематизацией, обобщение полученных результатов.

Основные результаты

В «Словаре лингвистических терминов» дефиниция *фразеологическая единица* имеет следующее толкование: «словосочетание, в котором семантическая монолитность (цельность номинации) довлечет над структурной раздельностью составляющих её элементов (выделение признаков предмета, подчинено его целостному обозначению), вследствие чего оно функционирует в составе предложения как эквивалент отдельного слова» [14, С. 503–504]. Существуют различные классификации ФЕ по разным критериям. Так, например, такие отечественные лингвисты, как В.В. Виноградов, Н.М. Шанский, В.Л. Архангельский, А.И. Молотков, опираясь на такой критерий, как степень связности компонентов, выделяли фразеологические сращения, единства, сочетания и выражения. Причём, классификация В.В. Виноградова включала только три первые единицы, а у В.Л. Архангельского она состояла из шести групп. При проведении лингвистических исследований идиоматических выражений проводят всесторонний анализ, выявляя различные характеристики: семантическую, структурную, грамматическую и стилистическую.

Поскольку наша работа предполагает не выделение и идентификацию фразеологизмов из числа других лексических единиц, а их анализ с точки зрения включения в процесс обучения иностранных студентов, то считаем возможным ограничиться определением их семантического значения. Наше внимание не впервые привлекает такое современное направление в лексикологии, как соматическое, относящееся к телу человека, его строению [7, С. 132–133]. «Медицинские фразеологизмы разнообразны по семантике и структуре, что создаёт дополнительные сложности при изучении их в иностранной аудитории» [12, С. 183]. Если медицинские фразеологизмы были классифицированы в работах Е.А. Момот, А.А. Мартиросян, А.К. Газарянц [15], И. Кевлюк [16], то фразеологизмы семантического поля «зуб/зубы» классификации не имеют. С нашей точки зрения, наиболее приемлемой является классификация А.Д. Райхштейна [17, С. 5], так как представляет «десять смысловых групп, которые ещё могут внутри разделяться на подгруппы» [7, С. 133].

Фразеологические конструкции, в состав которых входят лексемы семантического поля «зуб/зубы» в русском языке достаточно многочисленны. Само слово *зуб* ассоциируется с глаголами *кусать* — *укусить*, *прикусывать*, *жевать* — *прожевать*, *хватать* — *схватить*, то есть в определённом смысле это орудие защиты или нападения. Представляется целесообразным проанализировать и сгруппировать ФЕ, близкие по семантическому значению —

«чувство-состояние», «чувство-отношение», «качественная характеристика человека», «действия и поступки человека», соответственно, третий, четвёртый, пятый и восьмой пункты по классификации А.Д. Райхштейна.

1. Проанализируем лексико-семантическую группу идиом, выражающую **«чувство-состояние»**. Если рассмотреть целый ряд фразеологизмов, то можно отметить их агрессивный (в большей или меньшей степени) характер.

1.1. *Точить зуб* или *иметь зуб* на кого-то — иметь по отношению к кому-то агрессивные намерения, желания как-либо навредить неприятелю или обидчику.

1.2. Синонимичные фразеологизмы *зубы разгорелись*, *зубы сводит* показывают нетерпение, свидетельствуют об остром желании кинуться на противника или броситься в драку.

1.3. Выражение *зуб за зуб* имеет негативную коннотацию, так как требует наказания обидчика или отмщения за нанесенную обиду или оскорбление, хотя в первоначальном, прямом значении предполагалось «получение возмещения за причинённый ущерб». Эта ФЕ в пословице представлена в более развёрнутом виде: *зуб за зуб, око за око*.

1.4. *Зуб на зуб не попадает* как от холода, так и от страха. В этом случае можно констатировать, что это одна из немногих ФЕ, без негативной коннотации, направленной на кого-либо.

2. Следующая группа идиом по той же классификации передаёт семантику **«чувство-отношение»**. В нее входят как фразеологизмы, так и пословицы.

2.1. *Говорить сквозь зубы* — выражать пренебрежение, нежелание общаться, демонстрация высокомерного отношения.

2.2. *Навязнуть на зубах* — означает наскучить или надоеть.

2.3. *На один зуб* обычно говорят с чувством разочарования или обиды, когда характеризуют слишком малое количество имеющейся пищи.

2.4. *Око видит, да зуб неймёт* — недостижимость, вызывающая разочарование или злорадство.

3. Фразеологические конструкции со значением **«качественная характеристика человека»**

3.1. Идиома *не по зубам* употребляется, когда необходимо показать, что противник или оппонент оказался сильнее или умнее, чем предполагалось, и победы в этом состязании даже не стоит ожидать.

3.2. *Все зубы съел* говорят обычно о человеке, который многие годы потратил, набираясь опыта и мудрости.

3.3. Фраза *ни в зуб ногой* отражает полное отсутствие знаний и понимания чего-либо.

3.4. Антонимичной предыдущей ФЕ является идиома *знать на зубок*, которая используется, если нужно охарактеризовать высокое качество знаний.

4. Ещё одна группа идиом по классификации А.Д. Райхштейна передаёт семантику **«действий и поступков человека»**. Они представлены самым многочисленным списком:

4.1. Для выражения различной степени насмешки используют синонимичные выражения: *скалить зубы*, *поднять на зубок*. Обе фразы говорят об откровенной насмешке, причём первая в большей степени, чем вторая.

4.2. При этом, чтобы что-то узнать, понять, испробовать, нужно это *попробовать на зуб*, иначе невозможно понять вкус или сущность чего- и кого-либо.

4.3. *Чесать зубы* — говорить глупости, вздор, просто болтать ради развлечения.

4.4. *А вот зубом есть* — значит обижать, причинять боль, подвергать гонению.

4.5. Однако с помощью зубов можно не только нападать, но и защищаться, вооружившись *до зубов*. Причём значение этого фразеологизма может распространяться как на оружие в прямом смысле, так и знания.

4.6. Фразеологизм *показывать зубы* в зависимости от контекста может иметь двоякое значение: во-первых, выражать агрессивные намерения, во-вторых, давать отпор нападающему, причём такой отпор может быть не только словесным.

4.7. *Заговаривать зубы* можно и нужно (если получится), когда не уверен в возможности дать физический отпор, но есть возможность увести в сторону, отвлечь от основной проблемы, переключив внимание собеседника на второстепенные вопросы.

4.8. *Держать язык за зубами* особенно важно человеку, который ради возможности поговорить может выдать важную информацию или опрометчиво сказать что-то лишнее. Русская пословица гласит: *с болтунами держи язык за зубами*.

4.9. Чтобы преодолеть все жизненные невзгоды и неприятности нужно *стиснуть зубы* и идти к своей цели.

4.10. *Смотреть в зубы* чаще всего употреблялось не по отношению к человеку, а коню, так как позволяло определить возраст животного и, соответственно, его цену. В связи с этим и появилась очень популярная пословица: *«дарёному коню в зубы не смотрят»*. Однако нельзя не отметить, что относительно людей эта ФЕ употребляется, когда нужно сказать, что человек, который *посмотрел в зубы* кому-то, знает о нём всё необходимое.

4.11. *Щёлкать зубами от голода* приходится тому, кому вообще нечего есть, или тому, кто долгое время питается очень скудно. А ещё можно *положить зубы на полку*, потому что конца голодному периоду не предвидится в ближайшее время, поэтому зубы долго останутся без применения.

Возможно, это далеко не полный перечень ФЕ семантического поля «зуб/зубы». Однако для знакомства с идиоматическими выражениями русского языка их будет вполне достаточно. Изучение таких конструкций лучше начинать с того материала, который непосредственно связан с профессиональной ориентацией студентов. Затем их семантика может быть расширена медицинскими и общекультурными фразеологизмами.

Использовать такой материал на уроках можно различными способами, например на протяжении всего обучения включать 3-2 идиомы для изучения на уроке с первого курса и далее по мере необходимости. Кроме того, можно давать фразеологизмы тематическими блоками в соответствии с изучаемой темой, периодически возвращаясь к ним на последующих уроках для повторения и закрепления в устной речи. Это очень хороший материал для различных языковых мероприятий, таких как олимпиады, викторины, конкурсы.



Следует обратить внимание, что перечисленные выше ФЕ представляют в большинстве своём словосочетания, построенные на основе такой подчинительной связи, как глагольное управление: *точить зубы, иметь зуб, попробовать на зуб, заговаривать зубы* и др. Кроме работы над семантикой ФЕ, можно уделить внимание грамматическим характеристикам лексем, входящим в их состав. Есть интересный опыт насыщения текстов для чтения большим количеством идиом, без объяснения значения которых сложно понять смысл всего текстового материала. Иными словами, фразеологизмы — благодатный языковой материал, который можно использовать на занятиях РКИ для формирования, развития и совершенствования языковой компетенции обучающихся.

Заключение

Таким образом, приходим к заключению: такой раздел лексики современного русского языка, как фразеология, необходимо использовать при обучении не только российских студентов, но и иностранцев ближнего и дальнего зарубежья. Такая работа может представлять интерес с точки зрения углубления и расширения не только социокультурной, но профессиональной компетенции студентов-медиков различных специальностей. Подобранный список ФЕ семантического поля *зуб/зубы* был структурирован по значениям в соответствии с классификацией А.Д. Райхштейна и ориентирован, прежде всего, на учащихся стоматологического факультета. Представлены общие направления применения данного материала, который можно использовать как на практических занятиях РКИ в рамках учебной тематики, так и на внеучебных мероприятиях социокультурной и лингвокультурной направленности.

Конфликт интересов

Не указан.

Рецензия

Все статьи проходят рецензирование. Но рецензент или автор статьи предпочли не публиковать рецензию к этой статье в открытом доступе. Рецензия может быть предоставлена компетентным органам по запросу.

Conflict of Interest

None declared.

Review

All articles are peer-reviewed. But the reviewer or the author of the article chose not to publish a review of this article in the public domain. The review can be provided to the competent authorities upon request.

Список литературы / References

1. Ковынева И.А. Международная интеграция современного образовательного процесса: высшая школа в условиях цифровой трансформации / И.А. Ковынева, Н.Э. Петрова, Т.Н. Мельникова [и др.] // Современные вызовы для медицинского образования и их решения : материалы Международной научно-практической конференции, посвященной 86-й годовщине КГМУ. — Курск : КГМУ, 2021. — С. 247–252.
2. Ахмаджов Л.С. Иммиграция и культурная адаптация в юности / Л.С. Ахмаджов // Балканское научное обозрение. — 2020. — Т. 4, № 1(7). — С. 40–42.
3. Шукин А.Н. Социокультурная компетенция в системе преподавания русского языка как иностранного / А.Н. Шукин // Русский язык за рубежом. — 2019. — № 1(272). — С. 72–75.
4. Петрова Н.Э. Расширение кругозора иностранных студентов в аспекте социокультурного образования / Н.Э. Петрова // Карельский научный журнал. — 2021. — Т. 10, № 1(34). — С. 39–41.
5. Лопата К.М. Особенности употребления профессиональных медицинских фразеологизмов в английском языке / К.М. Лопата, Ю.А. Воробьева // Язык. Образование. Культура : сборник научных трудов по материалам XV Всероссийской научно-практической электронной конференции с международным участием. — Курск : КГМУ, 2021. — С. 93–96.
6. Рокунова Н.И. Специфика употребления и перевода фразеологических оборотов в англоязычном медицинском научном тексте / Н.И. Рокунова, О.В. Слугина // Филологические науки. Вопросы теории и практики. — 2020. — № 6. — С. 3–6.
7. Лопата К.М. Лексический строй английского языка: фразеология в медицинском дискурсе / К.М. Лопата, Н.Э. Петрова // Успехи гуманитарных наук. — 2023. — № 6. — С. 132–136.
8. Rajabov R.R. English medical discourse in the field of professional communication / R.R. Rajabov // Current Issues of Linguistics and Lingvodicactics in Modern Conditions: proceedings of the Republican Scientific and Practical Conference. — Dushanbe : MGU, 2022. — P. 183–189.
9. Груздов А.Ю. Медицинские фразеологизмы в профессии врача / А.Ю. Груздов // Мир глазами молодых. Студенческие чтения : сборник научных трудов VI Международной студенческой научно-практической онлайн-конференции. — Курск : КГМУ, 2023. — С. 164–166.
10. Томаровская Е.С. Проблемы изучения медицинского дискурса / Е.С. Томаровская // Молодежь и XXI век – 2024 : сборник научных статей 13-й Международной молодежной научной конференции. В 3-х томах. — Курск : КГМУ, 2024. — С. 397–399.
11. Лескова Е.В. Этапы и принципы обучения фразеологической компетенции на занятиях по РКИ во франкоговорящей аудитории / Е.В. Лескова // Известия Балтийской государственной академии рыбопромыслового флота: психолого-педагогические науки. — 2022. — № 1(59). — С. 144–147.
12. Игнатенко О.П. Профессиональные фразеологизмы в практическом курсе русского языка как иностранного (на материале языка медицины) / О.П. Игнатенко, Ю.Г. Фатеева // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: Языкознание. — 2017. — Т. 16, № 2. — С. 181–188.
13. Романов И.А. Медицинский дискурс в межкультурной коммуникации / И.А. Романов, Н.Э. Петрова // Наука в аудитории: образовательные технологии для исследовательской деятельности : сборник научных трудов I Международной студенческой научно-практической конференции. — Курск : КГМУ, 2024. — С. 377–379.



14. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов / О.С. Ахманова. — Москва : Едиториал УРСС, 2004. — 576 с.
15. Момот Е.А. Устойчивые словосочетания. Медицинские фразеологизмы / Е.А. Момот, А.А. Мартиросян, А.К. Газарянц // VIII Международная студенческая конференция «Студенческий научный форум 2016». — Москва : РАЕ, 2016.
16. Кевлюк И. Соматический сектор фразеологической картины мира / И. Кевлюк // GISAP. Philological Sciences. — 2014. — № 5. — С. 26–28.
17. Райхштейн А.Д. Сопоставительный анализ немецкой и русской фразеологии / А.Д. Райхштейн. — Москва : Высшая школа, 1980. — 143 с.

Список литературы на английском языке / References in English

1. Kovynova I.A. Mezhdunarodnaya integratsiya sovremennogo obrazovatel'nogo protsessa: vysshaya shkola v usloviyakh tsifrovoy transformatsii [International integration of the modern educational process: higher education in the context of digital transformation] / I.A. Kovynova, N.E. Petrova, T.N. Melnikova [et al.] // Sovremennyye vyzovy dlya meditsinskogo obrazovaniya i ikh resheniya [Modern challenges for medical education and their solutions] : proceedings of the International Scientific and Practical Conference dedicated to the 86th anniversary of KSMU. — Kursk : KSMU, 2021. — P. 247–252. [in Russian]
2. Atmadzhov L.S. Immigratsiya i kul'turnaya adaptatsiya v yunoshestve [Immigration and cultural adaptation in adolescence] / L.S. Atmadzhov // Balkanskoye nauchnoye obozreniye [Balkan Scientific Review]. — 2020. — Vol. 4, № 1(7). — P. 40–42. [in Russian]
3. Shchukin A.N. Sotsiokul'turnaya kompetentsiya v sisteme prepodavaniya russkogo yazyka kak inostrannogo [Sociocultural competence in the system of teaching Russian as a foreign language] / A.N. Shchukin // Russkiy yazyk za rubezhom [Russian Language Abroad]. — 2019. — № 1(272). — P. 72–75. [in Russian]
4. Petrova N.E. Rasshireniye krugozora inostrannykh studentov v aspekte sotsiokul'turnogo obrazovaniya [Broadening the horizons of foreign students in the aspect of sociocultural education] / N.E. Petrova // Karelskiy nauchnyy zhurnal [Karelian Scientific Journal]. — 2021. — Vol. 10, № 1(34). — P. 39–41. [in Russian]
5. Lopata K.M. Osobennosti upotrebleniya professional'nykh meditsinskikh frazeologizmov v angliyskom yazyke [Features of the use of professional medical phraseological units in English] / K.M. Lopata, Yu.A. Vorobieva // Yazyk. Obrazovaniye. Kul'tura [Language. Education. Culture] : collection of scientific papers based on the materials of the XV All-Russian Scientific and Practical Electronic Conference with international participation. — Kursk : KSMU, 2021. — P. 93–96. [in Russian]
6. Rokunova N.I. Spetsifika upotrebleniya i perevoda frazeologicheskikh oborotov v angloyazychnom meditsinskom nauchnom tekste [Specifics of the use and translation of phraseological units in English-language medical scientific texts] / N.I. Rokunova, O.V. Slugina // Filologicheskkiye nauki. Voprosy teorii i praktiki [Philological Sciences. Issues of Theory and Practice]. — 2020. — № 6. — P. 3–6. [in Russian]
7. Lopata K.M. Leksicheskiy stroy angliyskogo yazyka: frazeologiya v meditsinskom diskurse [Lexical structure of the English language: phraseology in medical discourse] / K.M. Lopata, N.E. Petrova // Uspekhi gumanitarnykh nauk [Advances in the Humanities]. — 2023. — № 6. — P. 132–136. [in Russian]
8. Rajabov R.R. English medical discourse in the field of professional communication / R.R. Rajabov // Current Issues of Linguistics and Lingvodidactics in Modern Conditions: proceedings of the Republican Scientific and Practical Conference. — Dushanbe : MGU, 2022. — P. 183–189.
9. Gruzdov A.Yu. Meditsinskiye frazeologizmy v professii vracha [Medical phraseological units in the medical profession] / A.Yu. Gruzdov // Mir glazami molodykh. Studencheskiye chteniya [The world through the eyes of the young. Student readings] : collection of scientific papers of the VI International Student Scientific and Practical Online Conference. — Kursk : KSMU, 2023. — P. 164–166. [in Russian]
10. Tomarovskaya E.S. Problemy izucheniya meditsinskogo diskursa [Problems of studying medical discourse] / E.S. Tomarovskaya // Molodezh' i XXI vek – 2024 [Youth and the 21st Century – 2024] : collection of scientific articles of the 13th International Youth Scientific Conference. In 3 volumes. — Kursk : KSMU, 2024. — P. 397–399. [in Russian]
11. Leskova E.V. Etapy i printsipy obucheniya frazeologicheskoy kompetentsii na zanyatiyakh po RKI vo frankogovoryashchey auditorii [Stages and principles of teaching phraseological competence in Russian as a foreign language classes in a French-speaking audience] / E.V. Leskova // Izvestiya Baltiyskoy gosudarstvennoy akademii rybopromyslovogo flota: psikhologo-pedagogicheskkiye nauki [Proceedings of the Baltic State Academy of Fishing Fleet: Psychological and Pedagogical Sciences]. — 2022. — № 1(59). — P. 144–147. [in Russian]
12. Ignatenko O.P. Professional'nyye frazeologizmy v prakticheskom kurse russkogo yazyka kak inostrannogo (na materiale yazyka meditsiny) [Professional phraseological units in the practical course of Russian as a foreign language (based on the language of medicine)] / O.P. Ignatenko, Yu.G. Fateeva // Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 2: Yazykoznaniiye [Bulletin of Volgograd State University. Series 2: Linguistics]. — 2017. — Vol. 16, № 2. — P. 181–188. [in Russian]
13. Romanov I.A. Meditsinskiy diskurs v mezhkul'turnoy kommunikatsii [Medical discourse in intercultural communication] / I.A. Romanov, N.E. Petrova // Nauka v auditorii: obrazovatel'nyye tekhnologii dlya issledovatel'skoy deyatel'nosti [Science in the classroom: educational technologies for research activities] : collection of scientific papers of the I International Student Scientific and Practical Conference. — Kursk : KSMU, 2024. — P. 377–379. [in Russian]
14. Akhmanova O.S. Slovar' lingvisticheskikh terminov [Dictionary of linguistic terms] / O.S. Akhmanova. — Moscow : Editorial URSS, 2004. — 576 p. [in Russian]



15. Momot E.A. Ustoychivyye slovosochetaniya. Meditsinskiye frazeologizmy [Fixed collocations. Medical phraseological units] / E.A. Momot, A.A. Martirosyan, A.K. Gazaryants // VIII Mezhdunarodnaya studencheskaya konferentsiya "Studencheskiy nauchnyy forum 2016" [VIII International Student Conference "Student Scientific Forum 2016"]. — Moscow : RAE, 2016. [in Russian]
16. Kevlyuk I. Somaticheskoy sektor frazeologicheskoy kartiny mira [The somatic sector of the phraseological worldview] / I. Kevlyuk // GISAP. Philological Sciences. — 2014. — № 5. — P. 26–28. [in Russian]
17. Raikhshtein A.D. Sopostavitel'nyy analiz nemetskoy i russkoy frazeologii [Comparative analysis of German and Russian phraseology] / A.D. Raikhshtein. — Moscow : Vysshaya shkola, 1980. — 143 p. [in Russian]